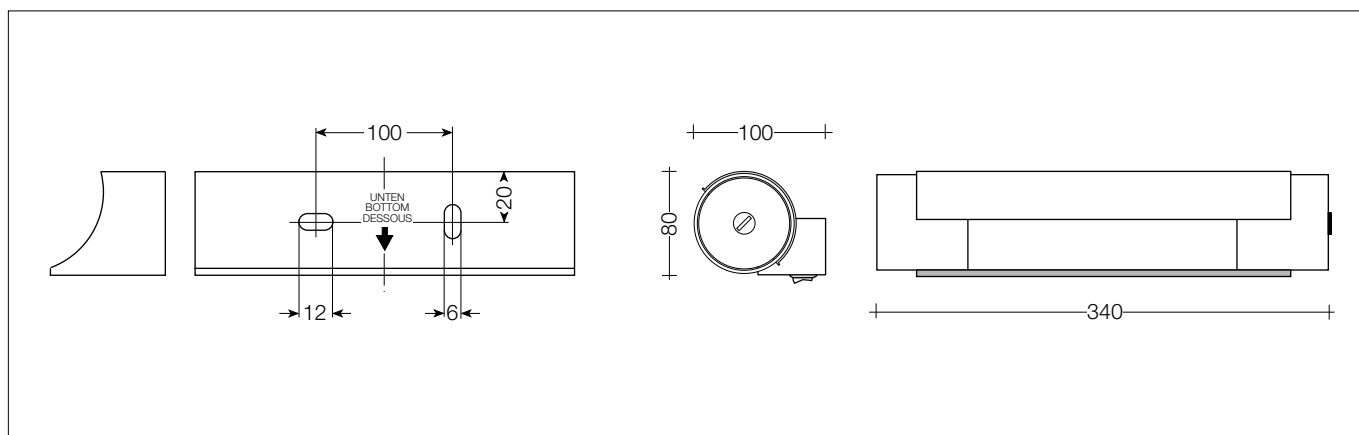


**BEGA****89 875.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
Wall luminaire for indoor use  
Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, mit Metallgehäuse. Der Lichtaustritt ist durch Drehen der Blende um ihre Längsachse stufenlos verstellbar. Lichtaustritt 120°, drehbar.

**Application**

Wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, with metal housing. The light aperture can be adjusted infinitely by rotating the shield around its longitudinal axis. Light aperture 120°; adjustable.

**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique. L'ouverture de diffusion pivote sur l'axe longitudinal et la repartition lumineuse est orientable à l'infini. Diffusion lumineuse 120°, orientable.

**Leuchtmittel**

Kompakt-Leuchtstofflampe  
TC-DEL 18 W · G 24 q-2

**Lamp**

Compact fluorescent lamp  
TC-DEL 18 W · G 24 q-2

**Lampe**

Lampe fluorescente compacte  
TC-DEL 18 W · G 24 q-2

Osram: Dulux D/E 18 W                    1200 lm  
Philips: PL-C 18 W/4p                    1200 lm

Osram: Dulux D/E 18 W                    1200 lm  
Philips: PL-C 18 W/4p                    1200 lm

Osram: Dulux D/E 18 W                    1200 lm  
Philips: PL-C 18 W/4p                    1200 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

**Produktbeschreibung**

Leuchtgehäuse aus Aluminiumguss und Aluminium, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
Mundgeblasenes Opalglas  
2 Befestigungsbohrungen ø 6 mm  
Langlöcher · Abstand 100 mm  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Werkzeugloser Lampenwechsel  
Eingebauter Netzschalter  
Fassung G 24 q-2  
Elektronisches Vorschaltgerät (EEI=A2 BAT)  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DC Start ≥ 198 V  
Schutzklasse I  
⚡<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,2 kg

**Product description**

Die-cast aluminium and aluminium housing, finish white enamel  
Hand-blown opal glass  
2 mounting holes ø 6 mm  
Elongated holes · 100 mm spacing  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Replacement of lamp without tools.  
Built-in toggle switch  
Lamp holder G 24 q-2  
Electronic ballast (EEI=A2 BAT)  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DC Start ≥ 198 V  
Safety class I  
⚡<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 1.2 kg

**Description du produit**

Armature en fonderie d'aluminium et aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche  
Verre opale soufflé à la bouche  
2 trous de fixation ø 6 mm  
Trous oblongs · Entraxe 100 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre  
Changement de la lampe sans outil.  
Interrupteur intégré  
Douille G 24 q-2  
Ballast électronique (EEI=A2 BAT)  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DC Start ≥ 198 V  
Classe de protection I  
⚡<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 1,2 kg

**Lichttechnik**

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite [www.bega.de](http://www.bega.de).

**Light technique**

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Technique d'éclairage**

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site [www.bega.com](http://www.bega.com)

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## WICHTIG:

**Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Leuchte nicht auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert wird!**

## Montage

Zum Lampenwechsel, Montage und Demontage des Opalglaszylinders ist seitlich der Leuchte ein Abstand von 100 mm erforderlich.

Leuchte öffnen:

Seitlichen Knopf lösen, Kappe und Glas abnehmen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiteranschluss und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen.

Armatür mit geeignetem Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Gebrauchslage "Pfeil unten" beachten.

Leuchtmittel in Fassung einsetzen.

Glas in Armatür einsetzen und mit Kappe schließen. Knopf in Kappe einschrauben.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas vom Leuchtgehäuse lösen.

Glas und Leuchte reinigen.

Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.

Lampe wechseln.

Glas auf Leuchtgehäuse befestigen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

## ATTENTION:

**It is mandatory to make sure not to install the luminaire onto a metallic electroconductive surface!**

## Installation

For relamping, mounting and dismantling the opal glass cylinder please keep a distance of 100 mm at the side of the luminaire.

To open the luminaire:

Loosen lateral knob, remove cap and glass.

Pull silicone sleeves over the wires, make earth connection and electrical connection to the terminal.

Mount bracket with suitable fixing material onto the mounting surface.

Note position of application "arrow down".

Insert lamp into lampholder.

Place glass into the fitter, close luminaire

with the cap and screw in knob into the cap.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.

Take off the glass.

Clean glass and luminaire housing.

Use only solvent-free cleansers.

Change the lamp.

Fix glass to the luminaire housing.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

## ATTENTION:

**Veillez faire attention que le luminaire n'est pas installer sur une surface métallique et non isolante!**

## Installation

Pour pouvoir changer la lampe, enlever et poser le cylindre en verre opale il faut garantir une distance du mur de 100 mm minimum.

Ouvrir le luminaire:

Devisser le bouton latéral, enlever le couvercle et le verre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à mise à terre et au raccordement électrique à la borne. Fixer l'armature sur la surface de montage avec le matériel approprié.

Veiller à la position d'utilisation

"flèche en bas".

Poser la lampe dans la douille. Poser le verre dans l'armature. Fermer le luminaire avec le couvercle et visser le bouton.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation du réseau.

Enlever le verre.

Nettoyer le verre et l'armature.

N'utilisant que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Changer la lampe.

Remettre le verre sur l'armature.

## Ersatzteile

Ersatzglas	113059.1MEG
Knopf	521941L
EVG	610490
Fassung	630172

## Spares

Spare glass	113059.1MEG
Button	521941L
Electronic ballast	610490
Lampholder	630172

## Pièces de rechange

Verre de rechange	113059.1MEG
Bouton	521941L
Ballast électronique	610490
Douille	630172